

conf. dr. Rodica Frentiu

Activitate de cercetare

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categoriile și restricții	Sub-categoriile	Indicatori	Nr	Titlu	Total
Profesională (A1)	1.1. Cărți și capitole în lucrări de specialitate:	1.1.1. Carte ca unic autor, bazată pe teza de doctorat (publicată la o editură acreditată)		Publicarea		• Viețile sfinților. Marginalii la un text hagiografic: Dosoftei, "Viața și petrecerea sfinților", Iași, 1682-1686, Prefață de Prof. Univ. Dr. Mircea Borcilă, Bistrița: Editura Mesagerul, 2000. [ISBN 973-99862-2-6]	
		1.1.2. Carte de autor unică sau coautor (monografie, sinteză, studiu lingvistic, studiu filologic, dicționar științific), publicată la o editură acreditată.	autor	20	4	Haruki Murakami. Jocul metaforic al lumilor alternative, Cluj-Napoca: Editura Argonaut, 2007. [ISBN 978-973-109-085-6] Clar-obscur, vag și ambiguitate. Avataruri ale literaturii japoneze moderne și contemporane, Cluj-Napoca: Editura Casa Cărții de Știință, 2010. [ISBN 978-973-133-720-3] Une leçon de calligraphie japonaise/ A Lesson in Japanese Calligraphy, Cluj-Napoca: Editura Argonaut, 2010. [ISBN 978-973-109-243-0] Caligrafia japoneză: meditații din vârful pensulei, Cluj-Napoca: Editura Argonaut, 2012. [ISBN 978-973-109-343-7]	80
			coautor	10	2	Rodica Frentiu, Cluj-Napoca: Argonaut, 2010. [ISBN 978-973-109-253-9] Argument pentru ideea de libertate a lui Adrian Marino: Dosoftei și limba română ca limbă de liturghie, în Adrian Marino în căutarea ideii de libertate și cenzură. Studii, Cluj-Napoca: Editura Argonaut, 2011, pp. 87-110.	20
		1.1.3. Ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche) publicată la o editură acreditată	autor	20	2	Poveaste la 40 de mucenici, Bălgrad, 1689, Studiu filologic, studiu lingvistic, ediție de text și indice de cuvinte, Bistrița: Editura Mesagerul, 2000. [ISBN 973-99-129-9-0] Dosoftei, Viața	40
			coautor	10			0
		1.1.4. Editarea unei opere științifice sau literare;	autor	10		0	

1. Activitatea didactică și prof

	traducerea și dotarea cu aparat critic (note și/sau comentarii) a unei opere științifice (publicate la o editură acreditată)	coautor	5	1	Viața, opera și activitatea lui Adrian Marino. Cercetare bibliografică și de referință, (coord. F	5
	1.1.5. Coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, atlase, enciclopedii, tratate) 10p/70 pag.	nr pag/70	10			0
	1.1.6. Colaborarea la lucrări internaționale constituind elemente ale unei serii științifice fundamentale publicate la edituri științifice de prestigiu	autor articol	10			0
		coautor articol	5			0
1.2. Îndrumare:	1.2.1. Conducător de doctorat		5			0
1.3. Material didactic:	1.3.1. Curs sau manual universitar	autor	6	4	• Seria Autodidact. Limba română A1-B1/ Caietul studentului, (coord. Liana Pop), Cluj-Napoca: Editura Echinox, 2008. [ISBN 978-973-8298-91-0] Sferiat din vis de vântul hoinar... Studii de semiotică a culturii și poetică japoneză, Cluj-Napoca: Editura Casa Cărții de Știință, 2004. [ISBN 973-686-587-8] 日本語入門書. 初級I. Curs de limba japoneza -nivel începător-, Cluj-Napoca: Editura Argonaut, 2014. [ISBN 978-973-109-509-7] 日本語のコース. 初級II. Curs de limba japoneză -nivel preintermediar-, Cluj-Napoca: Editura Argonaut, 2014. [ISBN 978-973-109-510-3]	24
		coautor	3	1	Seria Autodidact. Limba română B2-C1, Cluj-Napoca: Editura Echinox, 2008.[ISBN 978-606-512-081-1]	3
Total A1						172

2.1. Articole, studii, comunicări, recenzii	2.1.1. În: reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS ca A sau B, volume ale unor conferințe sau congrese internaționale.	autor	10	48	<i>O formă de intertextualitate în textul hagiografic: "reformularea tematico-pragmatică", în "</i>	480
		coautor	5			0
	2.1.2. În: Analele/Buletinele/Anuarele științifice ale universităților, Academiei Române, volume colective, omagiale, in memoriam, reviste clasificate C; reviste științifice necotate.	autor	6	7	• Istoria și viața cuvintelor. Revenirea la perspectiva istorică în studierea faptului lingvistic, în "Limbaje și comunicare. In honorem Eugen Coșeriu", vol. VI, partea I, Editura Universității Suceava, 2003, pp. 337-346. • Bunkakigōron kara mita nihongo no aimaisei to nihonbunka ni tsuite (Despre ambiguitate în limba și cultura japoneză, din perspectiva semioticii culturii), în "Happyōronbunshū", Kokusai kōryū kikin Kansai kokusai sentā, Osaka, 2003, pp. 9-19. • Yasunari Kawabata și nostalgia timpului fără timp, în Carmen Crisan, Istvan Kiraly,	42
		coautor	3	1	• Deci neconclusiv, în G. G Neamțu, Ștefan Gencărau, Adrian Chircu (eds.), Limba română. Abordări tradiționale și moderne, Cluj-Napoca: Presa Universitară Clujeană, 2009, pp. 485-497. (în colaborare cu Liana Pop)	3
	2.1.3. Comunicări la colocvii, simpozioane, conferințe, mese rotunde, ateliere științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Instituții de cercetare ale Academiei Române		5	22	• O interpretare semiotică a cuvintelor simple. Despre conectorii argumentativi în poemul eminescian "Atit de fragedă", la Colocviul național "Mihai Eminescu", Iași, 1988. • Despre enunțarea metaforică în postuma eminesciană "Gemenii", la Colocviul național "Mihai Eminescu", Iași, 1989. • Despre intenția argumentativă în poemul eminescian "Mureșanu - 1876", la Colocviul național "Mihai Eminescu", Iași, 1993. Repetiția tematico-pragmatică". Delimitarea și motivarea termenului, la Second International Congress of Romanian Studies, Iași, 1993. • Ōbuchi sōridaijin to Arima monbudaijin ga ryūgakusei to kondan ('Infomal talk of the Prime Minister Keizo Obuchi and the Minister of Education Tokindo Arima with Foreign Students'), ianuarie 1999, Universitatea din Kobe, Japonia. • Nihonrashisa no kangaeru kai (Colocviul cu tema: 'The Meaning of Japan'), Kōbe Daigaku Hattatsukagakubu Fuzoku Sumiyoshi Shōgakkō, Kobe, Japonia, februarie 1999. • Nihon to no deai ('Întâlnirea cu Japonia'), la Kōbe Daigaku Ryūgakusei Sōbetsukai, Universitatea din Kobe, Japonia, martie 1999. • Dosoftei. Viata si netreacerea svintilor si oratoria religioasă la Colocviul omagial: Viorica Pamfil și Elena Dragoș	110
	2.1.4. Recenzii științifice publicate în reviste de specialitate		2	1	• Prezentare analitică la Kazuko și Paul Diaconu, Japonezii despre ei înșiși, Editura Nipponica, București, 1994, în "Studia Universitatis Babeș- Bolyai", XLIII, nr. 4, 1998, Cluj-Napoca, pp. 111-114 [ISSN 1220-0484].	2
	2.1.5. Studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, necotate CNCS, cu ISSN.		1	5	• O interpretare semiotică a cuvintelor scurte, în "Caietele Eminescu", Iași, 1988, pp. 432-440. • Despre enunțarea metaforică în postuma eminesciană "Gemenii", în "Caietele Eminescu", Iași, 1989, pp. 256-262. • Despre arta scrisului în cultura japoneză sau calea între ochi și spirit: caligrafia, în "Fundatia Nipponica. Un deceniu de activitate", București, 2000, pp. 36-39. • Passport to the World, în "Ryūgakusei hosutofamiri kōryū sentā", ediție specială, decembrie 2006, Kobe, Japonia, p.2. • Hana monogatari no shosakuten, în "Shōwa gakubō" nr. 487, februarie 2007, Tokyo, p. 4	5
2.2.1. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii conferințe, congrese, workshopuri pe teme științifice și de	autor	7	3	„Studii de Știință și Cultură”, anul V, nr. 1, 2009, Arad. Studia Universitatis Babeș-Bolyai”, nr. 3, 2010. Studia Universitatis Babeș-Bolyai”, nr. 1, 2013.	21	

2.2. Activitate editorială	formare a doctoranzilor, organizate în cadru instituțional de către universități, Academia Română, institutele Academiei Române	coautor	5			0
	2.2.2. Referent științific în edituri sau reviste din țară sau străinătate		1	1	• Reviewer, Asian Studies Journal, Ljubljana. [http://revije.ff.uni-lj.si/as] [ISSN: 2232-5131]	1
	2.2.3. Membru în colectivul de redacție al unei reviste de specialitate din țară sau din străinătate, acreditate, cu peer review și editing process		2			0
2.3. Organizarea de manifestări științifice	2.3.1. Colocvii, simpozioane, conferințe sau congrese	Organizator	5			0
2.4. Granturi științifice	2.4.1. obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare.	director	5	2	Kampekina bunsho o motomeru mono toshite no Murakami Haruki. Kawabata Yasunari to Mishima Yukio to <taiwa suru> Murakami Haruki (Haruki Murakami în căutarea „frazei perfecte”. Haruki Murakami în dialog cu Yasunari Kawabata și Yukio Mishima). Fellow's Seminar 2006-2007. The Japan Foundation, Tokyo, Japonia	10
		membru	2	2	Didactica limbilor moderne și a limbii române ca limbă străină în universități. Aliniere la politica lingvistică europeană - grant CNCSIS 48/1365 – membru, Centrul de limbi moderne Alpha, Facultatea de Litere, UBB [2007/2008/2009]; Viața, opera și activitatea lui Adrian Marino. Cercetare bibliografică și de referință. Pachet de	4
Total A2						678
3.1. Traduceri	3.1.1. Opera științifică sau beletristică dintr-o limbă modernă	autor	2			0
		coautor	1			0
3.2. Carte științifică de autor publicată în străinătate	3.2.1. Punctajul se adaugă chiar dacă lucrarea (volumul sau articolul) a fost deja publicat în România sau în Rep. Moldova	Volum	20	1	• Japanese calligraphy: the path between eye and spirit, Sarrebruck: Editions Universitaires Européennes, 2011. [ISBN 978-613-1-58926-3]	20
		articol	10			0

3. Recunoaștere și impact al activității (A3)

3.3. Citare, mențiune bibliografică, cronică, recenzare.	3.3.1. Cu excepția autocitărilor. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN. Pe parcursul unui singur capitol sau studiu se punctează o singură citare. <i>Se utilizează Google Scholar.</i>		2	30	Google Scholar -14 - • Dan Gurca, Haiku și caligrame ..., în "Observator Cultural", București, nr. 52, 20.02-26.02 2001, p. 26. • Codruța Cuc, Haiku și caligrame ..., în "Echinox", Cluj-Napoca, nr. 7-8-9, 2001, p. 12. • Nicoleta Pălimaru, Amintindu-ne de sfinți (cronică la Dosoftei, Viața și petreacerea svinților ...), în "Renașterea", Anul XII, serie nouă, nr. 3, 2002, p. 9. • Laura Lazăr Zăvălean, Mucenicia edițiilor critice (Cronică la Dosoftei, Viața și petreacerea svinților ...), în "Piața literară", anul II, nr. 12, 2002, p. 17. • Virgil Căndea, Cuvîntul la Nașterea Domnului al Mitropolitului Dosoftei (cronică la Dosoftei, Viața și petreacerea svinților ...), în "Litere, arte, idei. Supliment de cultură al ziarului "Cotidianul", serie nouă, nr. 51 (255), anul VII, 23, decembrie 2002, p. 1-2. • Angela Bidu-Vrânceanu, Lingvistica integrală din perspectiva lingvisticii actuale, în "Limbă și literatură", p. 44, 45. □ Ana-Maria Popescu, Caligrafia japoneză a Rodicăi Frențiu, în "Observator Cultural", 18-24 mai,	60
	3.3.2. Cronică sau recenzare		1	80	Keizo Obuchi and the Minister of Education Tokindo Arima with Foreign Students", în "Kobe University. Rokko Hiroba", Kobe, nr. 18, 15 februarie, 1999, p.1 / 4. • Sawada-Yamanaka Mieko, Imanishi Toshiyuki, Kyōshi to gakushusha ga manabu to iu koto ('Roles of Teachers in a Free Conversation Class), Kōbe Daigaku	80
3.4 Premii și distincții academice	3.4.1 Oferite de universități, institute de cercetare, academii, USR, asociații profesionale de nivel național		2	5	Premiul PN-II- RU-PREC ISI, 2010 (oferit de CNCSIS). • Premiul PN-II- RU-PREC ISI, 2010 (oferit de CNCSIS). Premiul Anul editorial 2010 pentru promovarea conexiunii dintre culturi și civilizații, 2011 (oferit de Biblioteca județeană "Octavian Goga", Cluj-Napoca) . Premiul Profesorul anului, Universitas Napocensis Babeș-Bolyai, 2011 (oferit de Universitatea Babeș-Bolyai). • Premiul pentru cercetare științifică, 2014 (oferit de Universitatea Babeș-Bolyai).	10
3.5. Keynote speaker	3.5.1. La colocvii, simpozioane, conferințe, congrese		1	2	, în cadrul Simpozionului internațional "Sekai no nihongo no hatten to nihongo kyōiku no kadai – Ryūgakusei sentā no kongo no yakuwari - , Universitatea Kobe, Japonia, 25 octombrie 2013.(www.kobe-u.ac.jp) • Kobe daigaku to watashi – ibunka kōryū ni okeru jikohakken – (神戸大学と私—異文化間交流における自己発見—), în cadrul Simpozionului internațional " Dai 10 kai Kobe daigaku ryūgakusei hōmu kamingu dei", Universitatea Kobe, Japonia, 26 octombrie 2013.(www.kobe-u.ac.jp)	2
3.6. Stagii în străinătate	3.6.1. Visiting Professor	cel puțin o luna	3			0
	3.6.2. Stagiul postdoctoral (exclus Erasmus)		2	4	2003 - The Japan Foundation Japanese Language Institute Kansai, Osaka, Japonia. 2006-2007 The Japan Foundation, Showa Women's University (visiting researcher), Tokyo, Japonia. [www.jpjf.go.jp] 2010 - The Japan Foundation, Japanese Language Institute Urawa, Tokyo, Japonia. 2014-2015- The Hakuho Foundation, Waseda University, Tokyo, Japonia. [www.hakuhodo.co.jp]	8

3.7. Prezența în baze de date din țară și străinătate:	3.7.1. ProQuest Central, Ebsco, SpringerLink ejournals, Wiley Online Library, Cambridge, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH, KVK, worldcat.org, ibliomadrid.org, libfl.ru, olfram.schneider.org, ceecs.net, regestaimperii. Adwmainz.de, lib.washington.edu, jenopc4.thulb.uni-jena.de și altele, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R. și în cele ale bibliotecilor din străinătate. <i>Se utilizează WorldCat</i>	pentru fiecare prezență	2	72 Thomson Reuters ISI-7; WorldCat-31; Ceool-19; Ebsco-7; Pro-Quest-8;	144
3.8. Comisii:	Prezența într-o comisie de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice.		2	5 4 posturi asistent + 1 post lector	10
Total A3					334

Condiții minimale punctaj			
DOMENIUL DE ACTIVITATE	Profesor și CP I	Conferențiar și CP II	Realizat
	publicarea tezei de doctorat		
Activitate didactică și profesională	minimum 100 puncte	minimum 50 puncte	172
Activitate de cercetare A2	minimum 240 puncte	minimum 120 puncte	678
Asesarea impactului activității	minimum 30 puncte	minimum 10 puncte	334
TOTAL	minimum 370 puncte	minimum 180 puncte	1184